DECEMBER 2024 / DÉCEMBRE 2024 – ISSUE no. 5 / NUMÉRO 5

Montreal Monthly Meeting Newsletter
Infolettre de l'Assemblée quaker de Montréal

Contributors / contributeurs

Geoff Garver

Banner image by Geoffreyjen Edwards

Co-editors/ Comité de rédaction:
Jean-Louis Demers
Geoffreyjen Edwards
Wendy Sturton
Eira Garrett

Translators/Traducteurs:
Jean-Louis Demers
Geoffreyjen Edwards
Wendy Sturton

Contact
Newsletter Team/ Équipe de l'infolettre
newsletter@montreal.quaker.ca

Website / Site internet
Montreal Quaker Meeting

Life of the Meeting / La vie de l'assemblée

As we approach the winter solstice, it's time to look over our collective shoulder and remember a few of the year's most significant and poignant moments.

In no particular order, we might start at the blessings we enjoyed as Janette Fraser handed over the co-clerkship of a well organized Meeting to Geoff Garver. Thanks to both these Friends for the seamless transition. The Meeting had appreciated the gift of Janette's wisdom and embraced the new gift of Geoff's dedicated energy. Our Meeting also benefited from the attention of assistant clerk Brooke Nancekivelle, whose organizational skills and insight supported Geoff and the rest of us. Brooke's energy and sensitivity, as well as her spiritual perspectives, gave us momentum and connection with each other.

Little things made a difference. We have had an influx of new attenders, and without a formal course in Quaker process to force everyone into, Geoff's gentle weekly reminders about how to participate in silence or in vocal ministry helped all of us learn and respect the basics. Gradually our Meeting has become a place of spiritual cohesion, where we listen in expectant silence and enjoy the messages of the Spirit as they arrive through those in our circle. Our friendships were strengthened in so many ways: potlucks, crafts sessions, Ministry, as well as Joys and Sorrows, have brought us into knowledge and friendship with one another.

À l'approche du solstice d'hiver, il est temps de regarder par-dessus notre épaule collective et de se rappeler quelques-uns des moments les plus significatifs et les plus poignants de l'année.

Sans ordre particulier, nous pourrions commencer par les bénédictions dont nous avons bénéficié lorsque Janette Fraser a cédé à Geoff Garver le poste de co-animateur d'une assemblée bien organisée. Merci à ces deux Amis pour cette transition en douceur. L'assemblée a apprécié le don de la sagesse de Janette et a accueilli le don de l'énergie dévouée de Geoff. Notre assemblée a également bénéficié de l'attention de l'animatrice adjointe Brooke Nancekivell, dont les compétences organisationnelles et la perspicacité ont soutenu Geoff et le reste d'entre nous. L'énergie et la sensibilité de Brooke, ainsi que ses perspectives spirituelles, nous ont donné de l'élan et nous ont permis de nous rapprocher les uns des autres.

De petites choses ont fait la différence. Nous avons eu un afflux de nouveaux participants, et sans cours formel sur le processus quaker à imposer à tout le monde, les gentils rappels hebdomadaires de Geoff sur la façon de participer au silence ou au ministère vocal nous ont tous aidés à apprendre et à respecter les principes de base. Progressivement, notre assemblée est devenue un lieu de cohésion spirituelle, où nous écoutons dans un silence plein d'attente et apprécions les messages de l'Esprit qui nous parviennent par l'intermédiaire de ceux qui font partie de notre cercle. Nos amitiés se sont renforcées de bien des façons : les repas-partage, les séances d'artisanat, le ministère, ainsi que les joies et les peines, nous ont permis de nous connaître et de nous lier d'amitié les uns avec les autres.

The Meeting flourished in English and French, with speakers frequently delivering what they had to say in both languages. We cherish one another in Quebec City and Montreal. The co-clerks Jean Louis and Geoff have on occasion visited back and forth between meetings and are heartily welcomed. Attenders from Montreal Meeting will visit Friends in Quebec City early in February (or March, if the winter weather forces its hand), strengthening our bonds of friendship further.

Mid-Week Meeting established itself on the McGill campus this summer, sitting in Quaker silence outside the encampment of protesters demanding justice for Palestinians. We could offer no facile solutions to this conflict, but the silent demand for peace and life was loud and clear.

First Day School, under the tutelage of Geoffreyjen, Leigh and Jonah, has offered children monthly activities to awaken and support their young spirituality.

We lost Molly Walsh, and grieved but celebrated her life thankfully. We know that Molly's presence remains with us through those she touched with her generous spiritual grace. She will not be forgotten as long as those of us who benefitted from her strength are there to remember; and thereafter, the effects of her life will continue in the great stream of goodness and faith which carries humanity forward.

Now we are on the cusp of change. We will establish a Committee of Care under the aegus of Ministry and Counsel, made up of those among us particularly interested in helping Friends and strangers through troubled times. Editors of the Newsletter send you best wishes for the holiday, and look forward to another year of friendship. May 2025 deepen our care for one another in ways we cannot foresee.

The editors of the Newsletter send you best wishes for the holiday, and look forward to another year of friendship. May 2025 deepen our care for one another in ways that surprise and strengthen us.

* * *

Dear participants and members of the Montreal Monthly Meeting

While it is the period in the year when charities ask donators for a gift, here, we propose that you also think of giving time and energy as well as, or sometimes instead of, money.

Les rencontres se sontt déroulées en anglais et en français, les orateurs s'exprimant souvent dans les deux langues. Et si aucune traduction n'était possible, il y avait toujours quelqu'un pour s'en charger sur place. Nous nous chérissons les uns les autres à Québec et à Montréal. Les co-animateurs Jean-Louis et Geoff ont à l'occasion fait des allers-retours entre les rencontres et sont chaleureusement accueillis. Des participants de l'Assemblée de Montréal rendront visite aux Amis de Québec au début de février (ou en mars, si l'hiver s'en mêle), renforçant ainsi nos liens d'amitié.

L'assemblée de mi-semaine s'est établie sur le campus de McGill cet été, assise en silence devant le campement de manifestants réclamant justice pour les Palestiniens. Nous ne pouvions pas offrir de solutions faciles à ce conflit, mais la demande silencieuse de paix et de vie était forte et claire.

L'école du dimanche, sous la tutelle de Geoffreyjen, Leigh et Jonah, a offert aux enfants des activités mensuelles pour éveiller et soutenir leur jeune spiritualité.

Nous avons perdu Molly Walsh, nous l'avons pleurée mais nous avons célébré sa vie avec reconnaissance. Nous savons que la présence de Molly reste avec nous à travers ceux qu'elle a touchés par sa grâce spirituelle. Elle ne sera pas oubliée tant que ceux d'entre nous qui ont bénéficié de sa force seront là pour s'en souvenir ; et par la suite, les effets de sa vie se poursuivront dans le grand courant de bonté et de foi qui porte l'humanité vers l'avant.

Trois personnes sont devenues membres cette année. Il y a également un sentiment de solidité dans l'assemblée, le sentiment que nous apportons une contribution spirituelle cohérente à la vie de chacun. C'est un groupe qui souhaite grandir ensemble dans l'Esprit.

Nous sommes maintenant à l'aube d'un changement. Nous allons créer un Comité d'entraide sous l'égide du comité du ministère et de l'acconpagnement, composé de ceux d'entre nous qui sont particulièrement intéressés par l'aide aux Amis et aux étrangers lors de périodes troubles. Nous n'avons pas encore de comité pour la paix et la justice, mais il se peut que nous ayons ici les prémices d'un tel comité dans notre travail et notre soutien mutuel, ainsi que pour ceux qui viennent nous demander de l'aide.

Les rédacteurs de l'infolettre vous présentent leurs meilleurs vœux pour les fêtes et se réjouissent de cette nouvelle année d'amitié. Puisse 2025 approfondir l'attention que nous portons les uns aux autres d'une manière surprenante qui nous renforce.

Chers participants et membres de la Réunion mensuelle de Montréal

C'est le moment de l'année où les organismes de bienfaisance demandent aux donateurs de faire un don. Cette demande est quelque peu différente. Nous vous demandons d'envisager de donner du temps et de l'énergie plutôt que de l'argent.

Fellowship and Friendship at Quebec City

By Geoff Garver

What a joy to worship with Friends in Québec on December 1! Eight of us came together in the beautiful All Saints Chapel of the Anglican Cathedral, the splendor of Vieux-Québec covered lightly in snow surrounding us. This was a gathered Meeting for Worship, with the Inner Light both holding us together in silence and revealing itself in moving testimonies of both joy and sorrow. After Meeting, we strolled, deep in the conversations that our worship had inspired, to Café Buade where we enjoyed a meal and more time together. Montreal Friends are in for a joyous experience when they travel together to meet with Friends in Québec and Lévis early in 2025.

La fraternité et l'amitié à Québec

Par Geoff Garver

Quelle joie ce fut que de célébrer le culte avec les Amis de Québec le 1er décembre dernier ! Huit d'entre nous se sont réunis dans la magnifique Chapelle de Tous les Saints de la Cathédrale anglicane, entourés de la splendeur du Vieux-Québec légèrement enneigé. C'était une assemblée de recueillement, avec la lumière intérieure qui nous maintenait ensemble dans le silence et se révélait dans des témoignages émouvants de joie et de tristesse. Après l'assemblée, nous nous sommes promenés, plongés dans les conversations que notre culte avait inspirées, jusqu'au Café Buade où nous avons dégusté un repas et passé plus de temps ensemble. Les Amis de Montréal vivront certainement une joyeuse expérience lorsqu'ils voyageront ensemble pour rencontrer les Amis de Québec et de Lévis au début de 2025.

Quebec Worship Group in the little chapel/Assemblée de Québec à la Petite Chapelle
From left to right/Du gauche au droit: Vincent, Gilles, Elaine, Jean-Louis, Caroline, Geoff, Geoffreyjen, Richie and Marie Louise

Musings from an Artist

By Clara Grouazel

Réflexion d'une artiste

Par Clara Grouazel

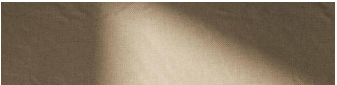
I am a painter who lives in a house completely surrounded by nature, a place which offers me inexhaustible inspiration and serenity. The changing light, the cycle of the seasons and the sheer calm of the landscape nourish not only my creativity but also my internal musings. My work is not spiritual in any traditional sense, but is inhabited by a personal quest, itself deeply influenced by my Quaker spirituality: giving space to something much larger than the self, living within and cultivating silence and listening to my inner voices that are often buried under the requirements of everyday life.

Far from being a simple technical exercise, my artistic journey has always been guided by an inner strength, a call to explore that which unites us beyond the visible. I try to reveal the beauty of the simple things that surround us, but also their fragility. Artistic creation is for me a spiritual practice in and of itself, a form of divine connection which responds to my own intuition. The practice of art can also sometimes become prayer through the ritualisation of gestures within aesthetic constraints. When I create, I enter into a state of opening which expresses itself most often as a desire to give sense to matter, so that it may become a vehicle of sacred intent.

With time, this quest has brought me to work with funeral ashes, a kind of matter which carries a highly emotional charge and which touches the sacred intrinsically. These ashes embody a history, a passage, a memory… When I integrate them within my creations, I do so with immense humility and profound respect. My act does not seek to immobilise, but rather to celebrate the living within our memories.

I see my role as an artist as an intermediary, someone who casts light where words cannot always go. Through painting, through the pigments and textures, I seek to create a space where matter becomes symbol and where the visible enters into dialogue with the invisible. This work also constitutes a reflection on the place we give to our memories and our spirituality within our contemporary lives.

For me, these paintings are not themselves an end goal, but rather a path which gives sense to my humanity.



Je suis artiste peintre et je vis dans une maison entourée par la nature, un lieu qui m'offre une source inépuisable d'inspiration et de sérénité. La lumière changeante, les cycles des saisons et la quiétude du paysage nourrissent non seulement ma créativité, mais aussi ma réflexion intérieure. Mon travail ne prétend pas être spirituel au sens traditionnel du terme, mais il est habité par une quête personnelle, profondément influencée par ma spiritualité quaker : donner de l'espace à quelque chose de plus grand que soi, vivre et cultiver pleinement le silence et l'écoute intérieure souvent enfouis sous les exigences de la vie quotidienne.

Loin d'un simple exercice technique, mon cheminement artistique a toujours été guidé par une force intérieure, un appel à explorer ce qui nous relie au-delà du visible. Je tente de révéler la beauté des choses simples qui nous entourent, mais aussi leur fragilité. La création est pour moi une pratique spirituelle en soi, une forme de connexion divine à l'écoute de mon intuition. Elle pourrait même devenir prière tant les gestes deviennent ritualisés par l'exigence technique parfois. Quand je crée, j'entre dans un état d'ouverture qui se manifeste souvent dans l'envie de donner un sens à la matière elle-même, de la transcender pour qu'elle devienne le véhicule d'une intention sacrée.

Avec le temps, cette quête m'a conduite à travailler avec des cendres funéraires, une matière qui porte en elle une charge émotionnelle forte et qui touche au sacré. Elles incarnent une histoire, un passage, une mémoire… Lorsque je les intègre dans mes créations, je le fais avec une immense humilité et un profond respect. Mon geste ne vise pas à figer quelque chose, mais plutôt à célébrer ce qui demeure vivant dans nos souvenirs.

Je vois mon rôle d'artiste comme celui d'une intermédiaire, quelqu'un qui met en lumière ce que les mots ne peuvent parfois pas exprimer. À travers la peinture, les pigments et la texture, j'essaie de créer un espace où la matière se transforme en symbole, où le visible dialogue avec l'invisible. Ce travail est aussi une réflexion sur la place que nous accordons à la mémoire et à la spiritualité dans nos vies modernes.

Pour moi, ces œuvres ne sont pas une fin en soi, mais un chemin qui donne un sens à mon humanité.

La transcendance par la musique

Par Jonah Dimant

Lorsque cela est possible, j'assiste à des concerts d'orgue dans le cadre de la série « Les Vespérales de l'Orgue de Sacré-Cœur », organisée par l'Église du Sacré-Cœur de Jésus dans le Village gai et sous la direction d'Adrian Foster. Ces spectacles

The art of Clara Grouazel/L’art de Clara Grouazel

Transcendence Through Music

By Jonah Dimant

When possible I have been attending organ concerts in the series “Les Vespérales de l’Orgue de Sacré-Coeur,” hosted by L’Église du Sacré-Coeur de Jesus in the Gay Village and curated by Adrian Foster. These shows are free or pay-what-you-can. The organisers welcome donations to be able to keep them accessible. Each show features a new organist, usually presenting contemporary organ compositions, often improvised, sometimes containing electronic dimensions and other instruments (e.g. flute, bells, the human voice). Nearly all of my visits have been transcendent in some way. The experience of being in a church, after hours, with a crowd that is mixed and jointly rapturous, feels deeply healing. One feels held and transported. Audience members are welcomed to move around the church as they will, and blankets and cushions are laid out on parts of the floor for those who would prefer to experience the show lying down. These shows have truly welcomed me and felt like a home. I warmly and strongly encourage any Friends and their friends and families to attend. I have even seen dogs at some of the shows!

As far as I have found, these events are advertised through occasional flyers and this Instagram page. It looks as though the next one has yet to be announced. However, this church features other concerts apart from this series, and will host a free choir concert, “Chants de Passage,” on Friday and Saturday the 13th and 14th at 7:30. I will be in attendance at one if not both of these, and hope to see familiar faces there!

sont gratuits ou payants. Les organisateurs acceptent les dons pour pouvoir les rendre accessibles. Chaque spectacle met en scène un nouvel organiste, qui présente généralement des compositions contemporaines pour orgue, souvent improvisées, contenant parfois des dimensions électroniques et d’autres instruments (flûte, cloches, voix humaine, etc.). Presque toutes mes visites ont été transcendantes d’une manière ou d’une autre. L’expérience d’être dans une église, après les heures d’ouverture, avec une foule mélangée et conjointement enthousiaste, est profondément apaisante. On se sent tenu et transporté. Les spectateurs sont invités à se déplacer à leur guise dans l’église, et des couvertures et des coussins sont disposés sur certaines parties du sol pour ceux qui préfèrent vivre le spectacle en position allongée. Ces spectacles m’ont vraiment accueilli et je m’y suis senti comme chez moi. J’encourage vivement et chaleureusement tous les Amis, leurs amis et leurs familles à y assister. J’ai même vu des chiens à certains spectacles !

D’après ce que j’ai trouvé, ces événements sont parfois annoncés par des dépliants et cette page Instagram. Il semble que le prochain n’ait pas encore été annoncé. Cependant, cette église propose d’autres concerts en dehors de cette série, et accueillera un concert de chorale gratuit, « Chants de Passage », le vendredi 13 et le samedi 14 à 19h30. J’assisterai à l’un de ces concerts, si ce n’est aux deux, et j’espère y voir des visages familiers !

The Letter from Quakers in France

Always interesting, the most recent edition of the Lettre des Amis, the newsletter of the Quakers in France, is now available. Some highlights:

- Women and the climate change struggle by Doreen Hosking
- Nobel Peace Prize awarded to Hibakusha by Dale Andrew
- Robert Barclay's apology - who, what and why? by J. Séguy and R. Grant
- The annual (not held in) Solitude assembly by Sabrina Calvo
- The plenary world Quaker Meeting held in South Africa by Kees Nieuwerth
- "Rise and walk!" by Isaac leaver
- Transborder Meeting 2024 - "How to live" by Kim Chevalier
- The history of the Transborder Meeting by Kim Chevalier
- Book of Quaker Recipes by Amy Cooke
- A youth makeover for the Geman Yearly Meeting by Andreas Schulze
- The day of secretaries/Online spring courses/Photo from the Yearly Meeting

Toujours aussi intéressante, la dernière édition de la Lettre des Amis, le bulletin des quakers en France, est maintenant disponible. Au sommaire:

-Les femmes et la lutte contre le changement climatique - Doreen Hosking
-Prix Nobel de la Paix attribué aux Hibakusha - Dale Andrew
-Bayard Rustin : quaker extraordinaire - Katherine Humphries
-L'Apologie de Robert Barclay : qui, quoi et pourquoi ? - J. Séguy et R. Grant
-L'Assemblée annuelle à la (mais pas en) Solitude - Sabrina Calvo
-La Réunion plénière mondiale quaker en Afrique du Sud - Kees Nieuwerth
-Le document Tapisserie
-« Lève-toi… et marche ! » - Isaac Leaver
-Réunion transfrontalière 2024 : « Comment vivre » - Kim Chevalier
-L'histoire de la réunion transfrontalière - Kim Chevalier
-Livre de recettes quaker - Amy Cooke
-Coup de jeune pour l'assemblée annuelle allemande - Andreas Schulze
-Journée des secrétaires / Cours en ligne ce printemps / Photo de l'Assemblée annuelle

To Hear, Watch, Read / À voir, à lire ou à écouter

A Writer's Christmas

Reading suggested by Jean-Louis Demers

Noël d'écrivains is a literary collection which presents extracts from many sources, all sharing the theme or context of Christmas. In this dark season when we celebrate the slow return of the light, it is interesting to see the variety of perceptions and events which can arise from this time of year.

"Here you may find the traditional Christmas, that of Daudet, Dickens or Gogol. We can also explore unusual Christmases of fiction, which fed the unleashed imaginations of Agatha Christie or Guy de Maupassant, or the dark Christmases of those leading empty lives, such as the characters of Günter Grass and Evelyn Waugh. From the variety of these texts the spirit of Christmas gradually emerges and, far beyond conventional notions, its mystery."

This book offers a historical, literary and spiritual read.

Noël d'écrivains

Lecture proposée par Jean-Louis Demers

Noël d'écrivains est un recueil qui présente des extraits d'œuvres littéraires de toutes provenances ayant pour thème ou contexte la fête de Noël. En cette saison sombre alors que nous fêtons le lent retour de la lumière, il est intéressant de voir comment se déclinent toutes les perceptions et les événements qui peuvent entourer cette période de l'année.

"On y retrouve le Noël de la tradition, celui de Daudet, de Dickens, de Gogol. On y explore le Noël insolite de la fiction, qui a nourri l'imagination débridée d'Agatha Christie ou de Guy de Maupassant, et le Noël noir de ceux qui le vivent en creux, tels les personnages de Günter Grass et d'Evelyn Waugh. De la variété de ces textes se dégage une unité qui dessine peu à peu l'esprit de Noël et, bien au-delà des conventions, son mystère."

Une lecture à la fois historique, littéraire et spirituelle.

Available only in French, but excerpts are short and easy for those with some knowledge of the language

……

Review of “Tear Me Up”, chapbook of poetry by Jonah Dimant

by Geoffreyjen Edwards

Will you let me press my pen into some thirty pages of your one and only precious life?

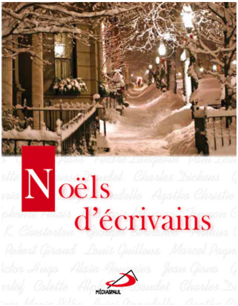
What if I promise to write only of beauty, clay, and irises?
What if I draw a card or a beast or a kiss?

What if I play the harmonica for you?

- Excerpt from the Preface of “Tear Me Up”

Jonah’s intensely personal book of poetry is written in intimate prose with shards of sensuality within a landscape that quests and stretches into unexpected places. It is both caress and revelation, leading us into “little scraps of truth at night”. It is also gender fluid but not in any obvious way, rather identity slides around on the page, “fresh off the wing farm”. There is a poem I love called “If, If, If” which repeats the phrase “If I were…” as in “If I were the foal I would whimper,/If I were its mother I’d low,” and ends with “If I were you I would be holy,/If tugged on I would come undone.” I love repetition in poetry. Many poems are short but a few are longer. For those among us who have come to appreciate Jonah, this book is a wonderful way to follow him in flight, “wings open”, and land with her in those “cottage corners”, where her “lone small body” is “called to the world’s many/crooks and crannies,/by you,/by god,/by love.” It is available from Cactus Press where it can be purchased for 13$.

TEAR ME UP
2024



Critique de « Tear Me Up », recueil de poèmes de Jonah Dimant

par Geoffreyjen Edwards

Me laisseras-tu presser mon stylo en une trentaine de pages de ta seule et unique vie si précieuse ?

Et si je promets de n’écrire que sur la beauté, l’argile et les iris ?
Et si je tire une carte, une bête ou un baiser ?

Et si je jouais de l’harmonica pour toi ?

- Extrait de la préface de « Tear Me Up »

Le livre de poésie très personnel de Jonah est écrit dans une prose intime avec des éclats de sensualité au sein d’un paysage qui se cherche et s’étend dans des endroits inattendus. C’est à la fois une caresse et une révélation, qui nous conduit vers « de petites bribes de vérité la nuit ». C’est aussi une écriture fluide, mais pas de manière évidente, plutôt une identité qui glisse sur la page, « fraîchement sortie de la ferme de l’aile ». Il y a un poème que j’adore, intitulé « Si, si, si », qui répète la phrase « Si j’étais... », comme dans « Si j’étais le poulain, je gémirais,/Si j’étais sa mère, je m’abaisserais », et qui se termine par « Si j’étais toi, je serais saint,/Si on me tirait dessus, je me déferais ». J’aime les répétitions dans la poésie. De nombreux poèmes sont courts, mais certains sont plus longs. Pour ceux d’entre nous qui ont appris à apprécier Jonah, ce livre est une merveilleuse façon de le suivre dans son vol, « ailes ouvertes », et d’atterrir avec lui dans ces « coins de chaumière », où son « petit corps solitaire » est « appelé dans les nombreux/coins et recoins du monde,/par toi,/par Dieu,/par l’amour ». Ce livre est disponible chez Cactus Press au prix

JONAH DINANT

“Wicked” : Combining delight with a complex history of reflections about the state of the world

by Geoffreyjen Edwards

“Wicked” is such an interesting phenomenon. Extremely popular, the broadway show has entered our contemporary culture in ways that complement the original. The film was highly anticipated - it dominated my Tiktok feed for weeks before it was released. I went to see it with my singer friend three days after it came to our cinemas, and will likely go back several times. But what does all this have to do with Quakers?

Well, more than one might think, although I am not sure there are any direct references to Quakerism. I watched a fascinating commentary on youtube called “The Politics of Wicked” (58 minutes long but worth watching in my opinion). The original author of “The Magician of Oz”, Lyman Frank Baum, was married to a suffragette, herself the daughter of a militant figure in the suffragette movement with somewhat unconventional views for the time, a true harbinger of modern feminists. She had written about the vilification of women via the label “witch”, and Baum incorporated some of these ideas into his book series, positing the existence of good as well as bad witches. The film, The Wonderful Wizard of Oz, changed the emphasis, however, and introduced the green-skinned Wicked Witch of the West, ostensibly to offset technical colour contrast issues in the film production. Although the Wicked Witch in the 1939 film is a scary character to many, she became an iconic character and people loved to hear her “evil laugh”. The film played a lot on televisions in the 1970s and 1980s, and this brought Gregory Maguire to rethink the story. Here is where it really gets interesting for Quakers. Maguire is a pacifist. He is Catholic, but gay, and his book reflects the uncertainty around events that took place in the closing years of the 20th century. The writers of the musical further tinkered with the story, refocusing attention onto the relationship between Elphaba, (named for L.F. Baum, the author of Oz), the green-skinned witch reshaped to be the heroine of the story, and Glinda, the “good witch” who became more ambiguous in her moral behaviour.

de 13$ (disponible en anglais seulement).

NOW A MAJOR MOTION PICTURE
WICKED
EVERYONE DESERVES THE CHANCE TO FLY
A NOVEL BY
GREGORY MAGUIRE

« Wicked » : Combiner le plaisir avec une histoire complexe de réflexions sur l’état du monde

par Geoffreyjen Edwards

« Wicked » est un phénomène très intéressant. Extrêmement populaire, le spectacle de Broadway est entré dans notre culture contemporaine d’une manière qui complète l’original. Le film était très attendu - il a dominé mon flux Tiktok pendant des semaines avant sa sortie. Je suis allé le voir avec mon amie chanteuse, trois jours après sa sortie en salle, et j’y retournerai probablement plusieurs fois. Mais quel est le rapport avec les quakers ?

Eh bien, plus qu’on ne le pense, même si je ne suis pas sûr qu’il y ait des références directes au quakerisme. J’ai regardé un commentaire fascinant sur YouTube intitulé « The Politics of Wicked » (58 minutes, mais qui vaut la peine d’être regardé à mon avis). L’auteur original du Magicien d’Oz, Lyman Frank Baum, était marié à une suffragette, elle-même fille d’une figure militante du mouvement des suffragettes aux opinions peu conventionnelles pour l’époque, véritable précurseure des féministes modernes. Elle avait écrit sur la diffamation des femmes par le biais de l’étiquette « sorcière », et Baum a intégré certaines de ces idées dans sa série de livres, en postulant l’existence de bonnes et de mauvaises sorcières. Le film « Le merveilleux magicien d’Oz » a toutefois changé l’orientation de l’histoire et introduit la méchante sorcière de l’Ouest à la peau verte, apparemment pour compenser les problèmes techniques de contraste des couleurs dans la production du film.

Today's film version of the musical wraps these elements together into what is a wonderful celebration of diversity. There are a few weaknesses, but the 160 minute film keeps you interested right through to the end. Ariana Grande (Glinda) is a fine actress and Cynthia Erivo is exceptional as Elpheba, both as singer and actress. The rest of the cast is equally strong, and the film, even though it is only half the story, satisfies, leaving one with lots of questions of the right kind. The score is of course joyous. They have announced they will be releasing a sing-along version of the film. Might be fun for the holiday season! Recommended.

> "Art thou in the darkness? Mind it not, for if thou dost it will feed thee more. But stand still, and act not, and wait in patience, till light arises out of darkness and leads thee."
> — James Nayler

Bien que la méchante sorcière du film de 1939 soit un personnage effrayant pour beaucoup, elle est devenue un personnage emblématique et les gens aimaient entendre son « rire diabolique ». Le film a été beaucoup diffusé à la télévision dans les années 1970 et 1980, ce qui a amené Gregory Maguire à repenser l'histoire. C'est ici que les choses deviennent vraiment intéressantes pour les quakers. Maguire est un pacifiste. Il est catholique, mais homosexuel, et son livre reflète l'incertitude entourant les événements qui se sont déroulés dans les dernières années du 20e siècle. Les auteurs de la comédie musicale ont encore modifié l'histoire, recentrant l'attention sur la relation entre Elphaba (du nom de L.F. Baum, l'auteur d'Oz), la sorcière à la peau verte remodelée pour devenir l'héroïne de l'histoire, et Glinda, la « bonne sorcière », dont le comportement moral est devenu plus ambigu.

La version cinématographique de la comédie musicale présentée aujourd'hui rassemble ces éléments en une merveilleuse célébration de la diversité. Il y a quelques faiblesses, mais le film de 160 minutes maintient l'intérêt jusqu'à la fin. Ariana Grande (Glinda) est une excellente actrice et Cynthia Erivo est exceptionnelle dans le rôle d'Elpheba, à la fois chanteuse et actrice. Le reste de la distribution est tout aussi solide et le film, même s'il ne représente que la moitié de l'histoire, est satisfaisant et laisse une foule de questions, dans le bon sens du terme. La partition est bien sûr joyeuse. Ils ont annoncé qu'ils sortiraient une version du film où on pourra chanter en salle! Cela pourrait être amusant pour les fêtes de fin d'année ! Recommandé. (version française disponible)

> « Es-tu dans l'obscurité ? N'y prête pas attention, car si tu le fais, elle t'avalera davantage. Reste plutôt tranquille, n'agis pas et attends avec patience que la lumière surgisse des ténèbres et te guide. »
> — James Nayler

Holiday reflections

Quaker Meeting on Christmas Day

by Geoffreyjen Edwards

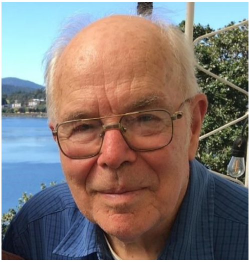
Assemblée quaker le jour de Noël

par Geoffreyjen Edwards

One of my most treasured memories of time spent among Quakers at Christmastime was attending the Meeting for Worship that was held at Bob and Betty McInnes' house near the Gorge just outside Victoria. I would often be back in Victoria for Christmas to spend time with my mother and brothers, and would go without fail to Meeting for Worship on as many Sundays as I could, and I was always invited to the Meeting for Worship at the McInnes' house for Christmas Day.

Bob was a warm, loving man who had a deep wisdom about the world, and Betty was quiet and practical, always welcoming to those who arrived at her house in this way, often assisted by her grown children. I think I attended on at least three different occasions; they were small gatherings, perhaps a dozen people. There were always a few bites of Christmas cookies and snacks in the Quaker tradition afterwards, some tea and sometimes some eggnog, and then we went back to our families.

I count myself lucky to have met and known so many Friends from that era who have marked me to this day. Bob died November 11, 2022, while Betty passed September 16th, 2021.



Bob McInness

Good and Better

By Sébastien Garant

On the occasion of this Christmas Newsletter, I would like to share with you a few lines from a text which made a significant impression on me twenty-five years ago. When I reread them recently I found them to be every bit as enlightening. They were written by Marc-Alain Ouaknin and can be found in a collective work: La plus belle histoire de Dieu, Qui est le Dieu de la Bible ? Essays, Éditions du Seuil, 1997 (in French only). Here they are :

L'un de mes souvenirs les plus précieux du temps passé parmi les quakers à Noël était la réunion de culte qui se tenait dans la maison de Bob et Betty McInnes, près de la Gorge, juste à l'extérieur de Victoria. Je revenais souvent à Victoria pour Noël afin de passer du temps avec ma mère et mes frères, et je me rendais sans faute à la réunion de culte le plus souvent possible, et j'étais toujours invité chez les McInnes le jour de Noël.

Bob était un homme chaleureux, aimant et doté d'une profonde sagesse sur le monde, et Betty était calme et pratique, toujours accueillante pour ceux qui arrivaient chez elle de cette manière, souvent aidée par ses enfants adultes. Je pense avoir assisté à au moins trois occasions différentes ; il s'agissait de petits rassemblements, d'une douzaine de personnes. Il y avait toujours quelques bouchées de biscuits de Noël et des collations dans la tradition quaker, du thé et parfois du lait de poule, puis nous retournions dans nos familles.

Je m'estime chanceux d'avoir rencontré et connu tant d'Amis de cette époque qui m'ont marqué jusqu'à aujourd'hui. Bob est décédé le 11 novembre 2022 et Betty le 16 septembre 2021.

Betty McInness

Bien et bonté

Par Sébastien Garant

À l'occasion de cette Infolettre de Noël, j'aimerais vous partager quelques lignes d'un texte dont la lecture m'a significativement marqué, lorsque je les ai lues pour la première fois, il y a presque vingt-cinq ans de cela. J'ai relu ces lignes dernièrement et je les trouve toujours aussi lumineuses. Elles sont de Marc-Alain Ouaknin et se trouvent dans un ouvrage collectif : La plus belle histoire de Dieu, Quel est le Dieu de la Bible ? Essai, Éditions du Seuil, 1997. Les voici :

It is important to distinguish between the abstract concept of the Good, as it appears in discussions among philosophers , and the very concrete experience of goodness. The idea of the Good that we find in debates among Greek s, especially those including Plato, proposes that every individual with their own subjectivity must "rise" towards the Good to make it and reality and for their own self-relaization. This concept is an idea, an ideal, and the search for it is part of our struggle to embody the Ideals of Good, Beauty and Truth. This "idealistic" way of seeing things is dangerous, because it is disconnected from the everyday experience of human beings.

As examples, Quaknin gives several major perversions carried out in the name of "the Good", from the Middle Ages to the present, which have thrown thousands of people into the sufferings of Hell. He concludes:
In Biblical tradition, the "concept of the Good" is transformed into concrete acts of goodness towards other people. There is no rule to follow other than acting on this goodness in relation to those around us. It is our neighbor who defines this law. The difference is that goodness towards our neighbors presupposes real, concrete people, and not abstract values. And this reminds me of one of my loved ones who prays for their little child: "My Lord, teach them the only religion which matters: that of the heart."

I wish you all, dear Friends and friends, a Christmas time full of shared goodness.

Quakers and Christmas

By Janette Fraser

As a lifelong Quaker from a Quaker family of several generations I remember being surprised to learn that Quakers do not keep the "times and seasons." My grandmother, a very devout Quaker, certainly spoiled us at Christmas. However, I came to realise that this does not diminish the "holiness" of all other days.

When I was a child Christmas was a magical time. We put up our tree and decorations, many of which were homemade, on Christmas Eve. On 12th Night they all came down. Those 12 days were full of joy, love and excitement.

Some years ago I enraged a member of my Meeting by saying that Quakers do celebrate Christmas. He was incensed by what I said and quoted parts of Faith and Practice (BYM) to me. However, my experience is that we take joy in being able to spend time together regardless of the occasion.

"Il est très important de distinguer entre l'idée du Bien, ou son « concept », comme disent les philosophes, et l'expérience très concrète du bien et du bon. L'idée du Bien, telle qu'on la trouve chez les philosophes grecs, et notamment chez Platon, suppose que chacun en particulier, avec sa subjectivité propre, doit, pour réaliser le Bien et se réaliser ainsi lui-même, « monter » vers le concept, l'idée, l'idéal, autrement dit rechercher le Bien, le Beau et le Vrai. Cette façon « idéaliste » de voir les choses est dangereuse, car elle est déconnectée du vécu des [êtres humains]."

Ouaknin donne alors pour exemples quelques dérives majeures qui, depuis le Moyen-Âge jusqu'à aujourd'hui – et toujours au nom du Bien –, ont fait et font encore subir l'enfer à des milliers de personnes. Il poursuit ainsi :

"Dans la tradition biblique, l'« idée du Bien » se transforme en bonté concrète envers autrui. Il n'y a pas d'autre règle que cette bonté envers le prochain quel qu'il soit. C'est le prochain qui fait la loi. La différence avec le Bien, c'est que la bonté envers le prochain suppose des sujets, des personnes concrètes, et non pas des valeurs abstraites. Et cela m'a rappelé la prière qu'une de mes proches faisait pour son tout-petit : Mon Dieu, apprenez-lui la seule religion qui compte : celle du cœur."

Je vous souhaite, chères amies et chers amis, un temps de Noël plein de bonté partagée !

Les quakers et Noël

Par Janette Fraser

Quaker depuis toujours et issue d'une famille quaker depuis plusieurs générations, je me souviens avoir été surprise d'apprendre que les quakers ne respectaient pas les « temps et saisons ». Ma grand-mère, une quaker très dévote, nous gâtait certainement à Noël. Cependant, j'ai réalisé que cela ne diminuait pas la « sainteté » des autres jours.

Lorsque j'étais enfant, Noël était une période magique. Nous installions notre sapin et nos décorations, dont beaucoup étaient faites maison, la veille de Noël. La douzième nuit, elles étaient toutes enlevées. Ces 12 jours étaient pleins de joie, d'amour et d'excitation.

Il y a quelques années, j'ai mis en colère un membre de mon assemblée en lui disant que les quakers fêtaient Noël. Il était furieux de ce que je disais et m'a cité des passages de Foi et pratique (BYM). Cependant, d'après mon expérience, nous nous réjouissons de pouvoir passer du temps ensemble, quelle que soit l'occasion.

Miracle sur le boulevard Saint-Laurent

Par Wendy Sturton

Miracle on Boulevard St. Laurent

By Wendy Sturton

My mother worked hard to ensure her children had the essentials. These included milk, homemade clothes and during one period in our young lives, a Christmas skating rink in the back garden. She braved freezing, starlit nights to water the rink.

One particularly cold night, the waterflow through the hose was blocked by ice inside the nozzle. After several attempts to melt the obstruction with boiling water, she lost her temper and chopped off the nozzle. It was a Christmas miracle for us to walk out the back door and skate under the stars, on a rink which followed the contours of the land down towards the river (where we were forbidden to skate.)

A late reminder of the miracle was my father's astonished face in the spring, when he held up the truncated hose and appealed to the Powers That Be for an explanation. As in the case of most miracles, he was left to ponder the mystery.

Foods that Transport Us in Time and Space

By Saba Thackurdeen

The holidays for me always bring back memories of the kitchen and foods that transport me in time and place. It's the season of roselle drying on rooftops in the Caribbean, from where my family hails, and in New York, where I grew up. Roselle would be turned into a magical, red winter elixir. It is also the season of rum cake and black cake, a cake which was also rum soaked, and which I have come to appreciate more as I have grown older. Straight rum cake is easy to appreciate and it even gave me my first words. One Christmas season when I was a toddler, my mum gave me a taste of the batter, and I muffled out "mmm gooo". I am reminded of that story every time I bake it this time of year.

Rum Cake Recipe

Ingredients:

240g unbleached all-purpose flour
298g granulated sugar
3.40oz box instant vanilla pudding mix
2 teaspoons baking powder
1 tsp salt
113g unsalted butter, softened
99g vegetable oil
113g milk, room temperature
4 large eggs, room temperature
113g rum

Ma mère travaillait dur pour que ses enfants aient l'essentiel. Cela comprenait du lait, des vêtements faits maison et, pendant une période de notre jeune vie, une patinoire de Noël dans le jardin. Elle bravait les nuits glaciales et étoilées pour arroser la patinoire.

Lors d'une nuit particulièrement froide, l'écoulement de l'eau dans le tuyau a été bloqué par de la glace à l'intérieur de la buse. Après plusieurs tentatives pour faire fondre l'obstruction avec de l'eau bouillante, elle a perdu son sang-froid et a coupé la buse. C'était un miracle de Noël pour nous de sortir par la porte arrière et de patiner sous les étoiles, sur une patinoire qui suivait les contours du terrain jusqu'à la rivière (où il nous était interdit de patiner).

Un souvenir tardif de ce miracle a été le visage étonné de mon père au printemps, lorsqu'il a brandi le tuyau tronqué et a demandé une explication aux Puissances en place. Comme c'est le cas pour la plupart des miracles, on le laissa méditer sur le mystère.

Des aliments qui nous transportent dans le temps et l'espace

Par Saba Thackurdeen

Les fêtes de fin d'année me rappellent toujours des souvenirs de cuisine et des aliments qui me transportent dans le temps et l'espace. C'est la saison des roselles qui sèchent sur les toits dans les Caraïbes, d'où ma famille est originaire, et à New York, où j'ai grandi. La roselle serait transformée en un élixir d'hiver rouge et magique. C'est aussi la saison du gâteau au rhum et du gâteau noir, un gâteau qui était également imbibé de rhum et que j'ai appris à apprécier davantage en vieillissant. Le gâteau au rhum pur est facile à apprécier et il m'a même donné mes premiers mots. Un jour de Noël, alors que j'étais toute petite, ma mère m'a fait goûter la pâte et j'ai étouffé un « mmm gooo ». Cette histoire me revient à l'esprit chaque fois que je prépare ce gâteau à cette période de l'année.

Recette de gateau au rhum

Ingrédients :

240 g de farine non blanchie
298 g de sucre granulé
Une boite de 3.40oz de mélange de pouding à la vanille
2 cuillerées à thé de poudre à pâte
1 cuillerée à thé de sel
113 g de beurre non salé ramolli
99 g d'huile végétale
113 g de lait à température ambiante
4 gros oeufs à température ambiante
113 g de rhum
2 cuillerées à thé d'extrait de vanille

2 teaspoons vanilla extract

113g unsalted butter (for syrup)
57g water (for syrup)
198g granulated sugar (for syrup)
1/4 teaspoon table salt (for syrup)
113g rum (for syrup)
1/2 teaspoon vanilla extract (for syrup)

1. Mix flour, sugar, pudding mix, baking powder, salt, butter, and vegetable oil at medium speed until everything is thoroughly combined.
2. Beat in milk and eggs, one at a time. Then add rum and vanilla.
3. Grease bundt baking pan, and bake for 50–60 minutes at 325 deg F.
4. To make the syrup, combine the syrup ingredients in a saucepan, except vanilla. Boil then simmer, adding vanilla after syrup has simmered for 5 minutes.
5. Skewer the cake with holes to allow syrup to permeate. Add syrup in small quantities until all syrup is added. (recipe via M. Robbins)

Look for the True Meaning

By Claire Adamson

Celebrating the birthday of a brave person who lived 2000 years ago is quite a tradition, since wealth and position were admired before Jesus of Nazareth started valuing the powerless. Sharing and respect are the importance of Christmas for me.

Black Friday is named appropriately for indeed it is a black, dismal ode to greed. Instead of copious presents to burden the environment, Christmas is the time to value family, friends and loving people around the globe.

Since some are now forsaking nature for their own pleasure, it is time to fight for nature, decry waste, and donate to young people creating a peaceful and ecological future society.

Life in Winter: Thoughts in the Snow

By David Millar
In memory of Molly Walsh and Bert Horwood

Worshipping, we need to let parts of us die, so that life can be a series of rebirths

Letting go of everything except being

Seed Christ

confined to no forms of religion nor excluded from any
(from Faith and Practice, pp.173,28,10,11)

113 g de beurre non salé (pour le sirop)
57 g d'eau (pour le sirop)
198 g de sucre granulé (pour le sirop)
1/4 de cuillerée à thé de sel de table (pour le sirop)
113 g de rhum (pour le sirop)
1/2 cuillerée à thé d'extrait de vanille (pour le sirop)

1. Mélanger la farine, le sucre, le mélange de pouding, la poudre à pâte, le sel, le beurre et l'huile végétale à vitesse modérée jusqu'à ce que le tout soit totalement homogène.
2. Battre et incorporer le lait et les œufs, un à la fois. Ensuite, ajouter le rhum et la vanille.
3. Faire cuire dans une moule Bundt graissée pendant 50 à 60 minutes à 325 degrés fahrenheit
4. Pour faire le sirop, combiner les ingrédients du sirop dans une casserole, sauf la vanille. Faire bouillir et ensuite laisser mijoter et ajouter la vanille après 5 minutes.
5. Percer des trous dans le gâteau afin de laisser pénétrer le sirop. Ajouter le sirop en petites quantités. (recette fournie par M. Robbins)

Chercher le vrai sens

Par Claire Adamson

Célébrer l'anniversaire d'une personne courageuse qui a vécu il y a 2000 ans est une véritable tradition, car la richesse et le rang social étaient admirés avant que Jésus de Nazareth ne commence à valoriser les impuissants. Pour moi, le partage et le respect sont l'essence même de Noël.

Le vendredi noir porte bien son nom, car il s'agit d'une ode noire et lugubre à la cupidité. Au lieu d'offrir de nombreux cadeaux qui pèsent sur l'environnement, Noël est l'occasion de valoriser la famille, les amis et les personnes aimantes du monde entier.

Puisque certains délaissent la nature pour leur propre plaisir, il est temps de lutter pour la nature, de dénoncer le gaspillage et de faire des dons aux jeunes pour qu'ils créent une société future pacifique et écologique.

La vie en hiver : Réflexions dans la neige

Par David Millar
En mémoire de Molly Walsh et Bert Horwood

En nous recueillant, nous devons laisser mourir des parties de nous-mêmes, afin que la vie puisse être une série de renaissances.

Lâcher prise de tout, sauf d'être.

Propager le Christ

ne se limite à aucune forme de religion et n'est exclu d'aucune d'entre elles

A desperate search for meaning can lead us astray from that in which we live and move and exist. Amid the world's suffering, the death of innocents, our grief is testimony; peace is built by everyday acts of care and kindness.

Celebrating the Return of the Light

By Geoff Garver

My parents threw Winter Solstice parties at our rural home in Western New York when I was growing up — naming them in this way no doubt because they had many Jewish friends. These were lovely events, usually with snow on the ground, a fire blazing in the big fieldstone fireplace, Dad serving mulled wine, Mom dishing out something special like cassoulet. Most of the partygoers drove out from Buffalo, and more than once, when snow was on the day's menu, a guest's car ended up in the ditch along our notoriously steep and tricky driveway. A regular highlight was when Sue Shapiro would insist on getting the Christmas carols going. I would play the piano next to the Christmas tree, with the carolers gathered around, and Sue Shapiro's joyous voice the one that could be heard above all the others.

Time Out of Time

By Molly Bower

A few years ago, visiting my family across the border for Christmas required careful preparation. It meant quarantining both before and after to reduce the risk of spreading the plague. My brother would also quarantine, so we combined our risk, borrowed a condo, and shut ourselves away together. For a week, we shuffled around in sweatpants and socks and sat together on the couch watching forgotten movies from childhood. From the cusp of a ridge, we shared a beautiful view of a foggy lake disappearing into snow clouds. I hadn't thought about how unique that time would be: we aren't so close and had never spent this much time alone together. It's always been just the two of us kids, and we've lived thousands of kilometers apart since we each left home at 18. It was quiet and boring, but I got to know a quiet, boring side of my adult brother that I never otherwise would have. Before we knew it we were fortunately tested, cleared, and in the bustling family home preparing Christmas in earnest. That week was eventless, I suppose, but I think fondly about that special pre-holiday interlude we spent quietly together.

Night, Without and Within

(extrait de Foi et pratique, pp.173,28,10,11)

Une recherche désespérée de sens peut nous éloigner de ce dans quoi nous vivons, nous nous déplaçons et nous existons. Au milieu des souffrances du monde, de la mort d'innocents, notre chagrin est un témoignage ; la paix est construite par des actes quotidiens d'attention et de gentillesse.

Célébrer le retour de la lumière

Par Geoff Garver

Lorsque j'étais enfant, mes parents organisaient des fêtes du solstice d'hiver dans notre maison rurale de l'ouest de l'État de New York — ils les nommaient ainsi sans doute parce qu'ils avaient de nombreux amis juifs. Il s'agissait d'événements charmants, généralement avec de la neige au sol, un feu brûlant dans la grande cheminée en pierre des champs, papa servant du vin chaud, maman préparant quelque chose de spécial comme du cassoulet. La plupart des invités venaient en voiture de Buffalo et, plus d'une fois, lorsque la neige était au menu du jour, la voiture d'un invité finissait dans le fossé le long de notre allée notoirement raide et délicate. L'un des moments forts de la journée était lorsque Sue Shapiro insistait pour que l'on entonne des chants de Noël. Je jouais du piano à côté de l'arbre de Noël, les chanteurs étaient rassemblés autour, et la voix joyeuse de Sue Shapiro était celle que l'on entendait par-dessus toutes les autres.

Le temps hors du temps

Par Molly Bower

Il y a quelques années, rendre visite à ma famille de l'autre côté de la frontière pour Noël nécessitait une préparation minutieuse. Il fallait se mettre en quarantaine avant et après pour réduire le risque de propagation de la peste. Mon frère devait également se mettre en quarantaine. Nous avons donc combiné nos risques, emprunté un appartement et nous sommes enfermés ensemble. Pendant une semaine, nous nous sommes traînés en pantalon de survêtement et en chaussettes et nous nous sommes assis ensemble sur le canapé en regardant des films oubliés de notre enfance. Du haut d'une crête, nous avons partagé une vue magnifique sur un lac brumeux qui disparaissait dans des nuages de neige. Je n'avais pas pensé à quel point ce moment serait unique : nous ne sommes pas si proches et nous n'avons jamais passé autant de temps seuls ensemble. Il n'y a toujours eu que nous deux, les enfants, et nous avons vécu à des milliers de kilomètres l'un de l'autre depuis que nous avons chacun quitté la maison à 18 ans. C'était calme et ennuyeux, mais j'ai appris à connaître un côté calme et ennuyeux de mon frère adulte que je n'aurais jamais connu autrement. Avant même de nous en rendre compte, nous avons heu-

By Simon Brown

As winter solstice nears, I feel the outside and the inside beginning to align. Outside, more and more hours of darkness, inside, the “dark night of the soul”. This night is black, dense, and cold, and sometimes seems unending. In it, I lose my words, like a key down a deep well. Without the key, doors remain closed. I try them all, one after the other. Panic, frenzy, hopelessness. After many hours, I sit down, exhausted, in the darkness. It envelops me. Total silence. No wind, no earthquake, no fire. I wait. And then I hear the whispering, “the still small voice”. It says, “what are you doing here? What are you doing here? Go! Go!”

It is only in deep darkness that we can see the tiny spark of the damp match. But where do we keep our matches? In the inmost depths of our own selves, perhaps. An inside that strangely resembles the outside. For John of the Cross, it is with this faintest glimmer that we must light the path ahead—it will guide us “more surely than the light of noon”.

Christmas Tree/Arbre de Noel
by/par Lori

reusement été testés, blanchis, et nous nous sommes retrouvés dans la maison familiale en pleine effervescence pour préparer Noël. Cette semaine n’a pas été mouvementée, je suppose, mais je pense avec tendresse à cet intermède spécial d’avant les fêtes que nous avons passé tranquillement ensemble.

Les deux nuits

Par Simon Brown

À l’approche du solstice d’hiver, je ressens une concordance entre extérieur et intérieur. À l’extérieur, une obscurité de plus en plus expansive, à l’intérieur, « la nuit noire de l’âme ». Cette nuit est d’une noirceur dense et froide qui semble parfois sans fin. C’est dans cette noirceur que je perds mes mots, comme la clé tombée dans un sombre puits. Sans la clé, les portes ne s’ouvrent plus. Je les essaie toutes, l’une après l’autre. Panique, délire, découragement. Au bout de quelques heures, épuisé·e, je m’assois au sol dans l’obscurité. Le noir m’enveloppe, le silence est total. Aucun vent, aucun feu, aucun tremblement. J’attends. Et c’est là que je l’entends, le chuchotement — « le murmure doux et léger ». Il me dit, « Que fais-tu ici ? Que fais-tu ici ? Sors ! Sors ! »

C’est seulement dans l’obscurité profonde qu’on arrive à voir la toute petite étincelle de l’allumette mouillée. Où se cache-t-elle, cette humble allumette ? Dans le tréfonds de nous-mêmes, peut-être. Un intérieur qui ressemble étrangement à l’extérieur. Pour Jean de la Croix, c’est avec cette modeste lueur qu’il faut éclairer le chemin — elle nous conduira « plus sûrement que la lumière du midi ».

* * *

Schedule of Meetings for Worship / Horaire des assemblées

The closure of the Greene Centre for the holiday has affected our scheduling of Montreal’s Meeting for Worship. Following is the revised schedule.

Sunday Meeting for Worship, by Zoom only December 22 and 29, then hybrid (in-person at the Greene Center and online), January 11 and 18, 11 AM. 1090 Greene Ave, Westmount, Quebec. Closest Metro stations are Lionel-Groulx or Atwater. On the last Sunday of January (January 25), zoom participants are invited to worship together without connection to the in-presence meeting. Contact us for the link.

Our next **Meeting for Worship for Business** takes place the last Sunday of the January, on Sunday, January 25, on Zoom at 6:30 pm. We use the usual Meeting zoom link. If you don’t have it, please contact us.

La fermeture du Centre Greene pour les vacances a affecté notre programmation des réunions pour le culte. Voici l’horaire revisé. NB Tous les événements en ligne utilisent le même lien. N’hésitez pas à nous contacter pour l’obtenir.

Assemblée hebdomadaire du dimanche, en ligne sur zoom seulement le 22 et le 29 décembre et ensuite hybride (en personne et en ligne) au Centre Greene à 11h00 situé au 1090 avenue Greene, Westmount, Québec. Les stations de métro les plus proches sont Lionel-Groulx ou Atwater. Le dernier dimanche du mois de janvier (le 25), les participants en ligne sont invités à participer sans être connectés à l’assemblée en présence.

Notre prochaine **assemblée de culte pour les affaires** aura lieu le dernier dimanche du mois de janvier, soit le 25 janvier, en ligne à 18h30.

Mid-week meetings take place online on Wednesdays using our regular zoom link and starting at 7 pm. If you do not have our zoom link, please contact us for the link.

Mid-week meetings also take place in person on Wednesdays. Please contact us for confirmation on meeting location.

The **Groupe Quaker du Québec francophone** meets in person on the first Sunday of the month at 11 a.m. The group alternates its location between Levis and Quebec City. Check the website to confirm time and place. The next meeting will be January 5 at the Cafe Mosaique in Lévis.

A **pan-Quebec Zoom meeting in Frenc**h is scheduled the third Monday of each month at 7pm (the next one is on January 20). Contact us for the link.

First Day School is scheduled on the third Sunday of the month during Meeting for Worship (January 19 and then February 16).

Les **assemblées de mi-semaine en ligne** ont lieu le mercredi, à partir de 19 heures, en utilisant notre lien Zoom habituel.

Les **assemblées de mi-semaine en personne** ont aussi lieu le mercredi. Contactez-nous pour plus de précisions.

Le **Groupe Quaker du Québec francophone** se réunit en personne le premier dimanche du mois à 11h00. Le groupe se réunit alternativement à Lévis et à Québec. Consultez le site Web pour confirmer l'heure et le lieu. La prochaine assemblée aura lieu le 5 janvier à 11h15 au Cafe communautaire la Mosaique à Lévis..

Une **assemblée en français en ligne** est prévue le troisième lundi de chaque mois à 19h. La prochaine est le 20 janvier.

L**'école du dimanche** est prévue le troisième dimanche du mois pendant l'assemblée à Montréal. Les prochaines seront le 19 janvier et le 16 février.